

timberk

Руководство по эксплуатации
Instruction manual



Проточный
водонагреватель

Instant
water heater

Модели / Models

WHN - 4 OS

WHP - 4 OS

WHN - 5 OS

WHP - 5 OS

*Производитель вправе менять внешний вид прибора и цветовую гамму прибора без специального уведомления.
Outlook of devices, aslo colour scores can be revised without any special advance notices.*

СОДЕРЖАНИЕ:

1. Важная информация	11
2. Меры предосторожности.....	11
3. Рабочие характеристики	12
4. Устройство водонагревателя	14
5. Комплект поставки	14
6. Установка водонагревателя	15
7. Управление водонагревателем	17
8. Обслуживание	19
9. Устранение неисправностей.....	19
10. Принципиальная электрическая схема	20
11. Утилизация	20
12. Информация о сертификации	20

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за удачный выбор и приобретение электрического водонагревателя проточного типа Timberk. Он прослужит Вам долго. Проточный водонагреватель предназначен для моментального подогрева водопроводной воды. Водонагреватель может быть установлен там, где есть возможность подключения к водопроводу и электропроводке (требуется однофазное электропитание), кроме помещений, в которых температура бывает ниже 0°C.

Водонагреватель удобен в установке и экономичен в использовании в связи с минимальными потерями электроэнергии и эффективным расходом горячей воды. Конструкция прибора, состоящая из термостойкой, прочной нагревательной колбы, долговечных медных элементов нагрева и устройств, контролирующих безопасную работу, позволяет с уверенностью утверждать, что удобный в эксплуатации водонагреватель **TIMBERK** прослужит Вам долгие годы.

1. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Просим внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации перед использованием водонагревателя.

В данном руководстве по эксплуатации содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним. Сохраните руководство по эксплуатации вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком, по возможности, картонной коробкой и упаковочным материалом. В данном руководстве по эксплуатации описываются разные виды данного типа устройства.

Приобретенный Вами водонагреватель может несколько отличаться от описанного в руководстве, что не влияет на способы использования и эксплуатации.

! ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ИНСТРУКЦИИ, СОДЕРЖАЩИЕСЯ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ, НЕ ВКЛЮЧАЮТ ВСЕХ ВОЗМОЖНЫХ РЕЖИМОВ И СИТУАЦИИ, КОТОРЫЕ МОГУТ ВСТРЕЧАТЬСЯ. НЕОБХОДИМО ПОНИМАТЬ, ЧТО ЗДРАВЫЙ СМЫСЛ, ОСТОРОЖНОСТЬ И ТЩАТЕЛЬНОСТЬ ЯВЛЯЮТСЯ ФАКТОРАМИ, КОТОРЫЕ НЕВОЗМОЖНО «ВСТРОИТЬ НИ В ОДИН ПРОДУКТ, ЭТИ ФАКТОРЫ ДОЛЖЕН УЧИТЫВАТЬ ЧЕЛОВЕК, КОТОРЫЙ ЗАИНТЕРЕСОВАН В НАДЛЕЖАЩЕЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА. ИЗГОТОВИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ В СЛУЧАЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ПРИБОРА ИЛИ ЕГО ОТДЕЛЬНЫХ ЧАСТЕЙ ВО ВРЕМЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ, В РЕЗУЛЬТАТЕ НЕПРАВИЛЬНОЙ УСТАНОВКИ, В РЕЗУЛЬТАТЕ КОЛЕБАНИЙ НАПРЯЖЕНИЯ, А ТАКЖЕ В СЛУЧАЕ, ЕСЛИ КАКАЯ-ЛИБО ЧАСТЬ ПРИБОРА БЫЛА ИЗМЕНЕНА ИЛИ МОДИФИЦИРОВАНА.

2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании водонагревателя, необходимо соблюдать ряд мер предосторожности. Неправильная эксплуатация в силу игнорирования мер предосторожности может привести к причинению вреда здоровью пользователя и других людей, а также нанесения ущерба их имуществу.

1. Любой электроприбор должен находиться под наблюдением во время его эксплуатации, особенно, если неподалёку от него находятся дети. Внимательно следите за тем, чтобы дети не прикасались к прибору.
2. Перед установкой водонагревателя, не подключая его к электросети, проверьте и убедитесь, что в вашей электрической сети присутствует заземляющий контур. При отсутствии заземляющего контура в вашей электросети эксплуатация водонагревателя опасна для жизни.
3. Подключайте водонагреватель только к сети ~220В/50Гц. При необходимости выясните характеристики своей сети у поставщиков электроэнергии.
4. Никогда не используйте водонагреватель, если он неисправен.
5. Не снимайте лицевую панель водонагревателя во время его работы.
6. Незамедлительно отключите водонагреватель от электрической сети, если от него идут странные звуки, запах или дым.
7. Всегда отключайте водонагреватель от электрической сети во время

грозы.

8. Перед началом чистки и технического обслуживания водонагревателя всегда отключайте его от электрической сети. Чистку и техническое обслуживание производите в соответствии с указаниями данного руководства по эксплуатации.

9. Не используйте опасные химические вещества для чистки водонагревателя и не допускайте их попадания на него.

10. Не используйте водонагреватель, в целях, не предусмотренных этим руководством по эксплуатации.

11. Не используйте водонагреватель во взрывоопасной или коррозионной среде. Не храните рядом с прибором бензин и другие летучие легко воспламеняющиеся жидкости это очень опасно!

12. Запрещено вносить изменения в конструкцию водонагревателя или модифицировать его.

13. Любые сервисные работы должны производиться специализированной организацией, квалифицированными специалистами. Неправильная установка может повлечь за собой отказ в гарантийном обслуживании.

14. Водонагреватель не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, обладающими недостаточным опытом и знаниями, если они не находятся под наблюдением и не получили инструкций по использованию устройства от лица, ответственного за их безопасность. Необходимо, следить, чтобы дети не играли с прибором.

15. Использовать только в бытовых целях. Водонагреватель не предназначен для промышленного использования.

16. Не используйте водонагреватель с поврежденным электрическим кабелем или с другими повреждениями. Для диагностики и проведения ремонта обращайтесь в ближайший авторизованный сервисный центр изготовителя в вашем регионе.

17. Следите за тем, чтобы электрический кабель не пересекал острых краев и не касался горячих поверхностей.

18. Никогда не оставляйте включенный водонагреватель без присмотра.

19. Не позволяйте детям использовать водонагреватель без контроля взрослых.

20. Тщательно соблюдайте порядок подключения водонагревателя, поскольку неправильное подключение приведет к выходу его из строя и может причинить вред пользователю.

21. Не меняйте местами позиции входа и выхода воды, т.к. это приведет

к поломке водонагревателя и может причинить вред пользователю (См. указатели IN -вход, OUT -выход). Водонагреватель необходимо подключать только выводами водяных патрубков вниз, в строго вертикальном положении. Подключение водонагревателя в ином положении приведет к выходу его из строя. Водонагреватель необходимо эксплуатировать только с оригинальной душевой насадкой, не допуская её засорения.

22. Водонагреватель предназначен только для нагрева воды. Не используйте изделие для нагревания других жидкостей, это может причинить серьезный вред водонагревателю.

23. Не подключайте электрические провода устройства к водопроводу, газопроводу и т.п.

24. Убедитесь в правильном подключении электропроводки (в т.ч. к контуру заземления).

25. Температура воды на входе не должна превышать +35 °С.

26. Для использования водонагревателя в ванной комнате устанавливать его рекомендуется на высоте больше человеческого роста так, чтобы водные брызги не попадали на его корпус.

27. Запрещается разбрызгивать воду на нагреватель или поливать его.



ВНИМАНИЕ!

Водонагреватель должен быть обязательно заземлен.

- 28. Запрещается:
 - Тянуть за электропроводку внутри водонагревателя;
 - Монтировать другую арматуру кроме арматуры, рекомендованной изготовителем.

3. РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1. Мгновенный нагрев воды без предварительной подготовки и ожидания.

2. Надежный нагревательный элемент с увеличенным сроком службы.

3. Температурная защита. Температурный контроль защитит водонагреватель от перегрева, а пользователя от ожогов. Когда температура воды достигнет 55°C, встроенный ограничитель температуры автоматически отключит подачу электропитания на нагревательные элементы. Нагрев воды прекратится. Когда температура уменьшится до заданных параметров, водонагреватель автоматически вновь начнет свою работу. Если температура воды достигнет 95°C, то ограничитель температуры автоматически отключит электропитание водонагревателя. Вновь включить его в работу можно будет только вручную, нажав до

- щелчка кнопку, находящуюся по центру ограничителя температуры.
4. Защита по давлению. Водонагреватель автоматически прекратит режим нагрева, если внезапно прекратится подача холодной воды, или упадет давление воды в системе ниже рабочего уровня. Минимальный проток воды в системе водоснабжения должен быть не менее 2,4 л/мин. Данный водонагреватель предназначен для семейного использования, для одной точки потребления воды и может быть установлен в ванной комнате.
5. Механический выключатель, бесступенчатый выбор мощности от 1000 Вт до 3500 Вт для модели WHN-4 OS/WHP-4 OS и от 1000 Вт до 4500 Вт для модели WHN-5 OS/WHP-5 OS.
6. Встроенная защита от утечек тока (УЗО).
7. Ультратонкая, компактная конструкция идеальна для монтажа и использования как в городской квартире, так и в загородном доме. А более быстрый и безопасный нагрев в сочетании со значительной экономией электроэнергии, значит и затрат, будет приятно радовать Вас на протяжении всего срока эксплуатации водонагревателя TIMBERK.

Технические характеристики

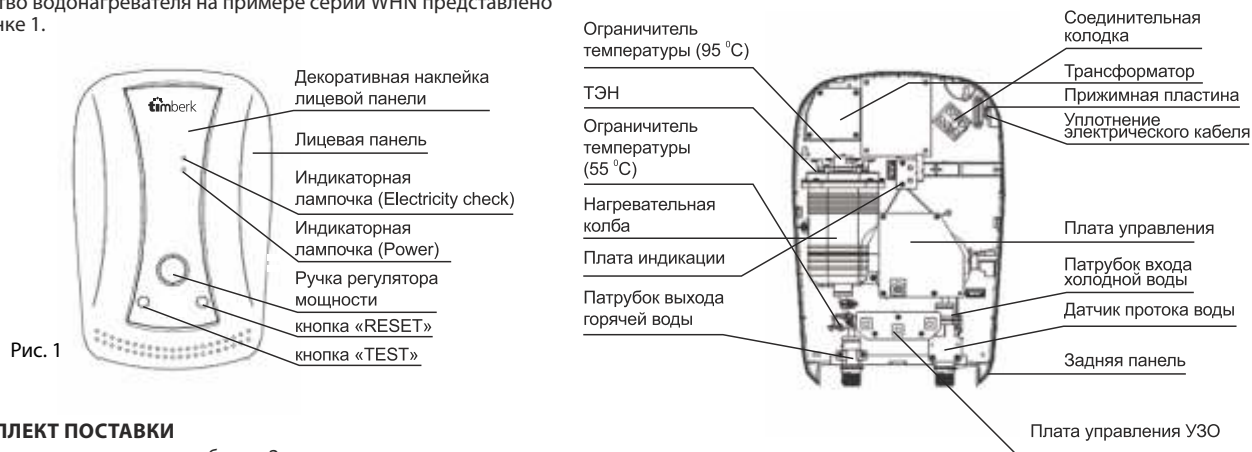
Технические характеристики для разных серий водонагревателей представлены в таблице 1

Таблица 1

Наименование	ед.изм	WHN-4 OS / WHP-4 OS	WHN-5 OS / WHP-5 OS
Комплектация	-	душ	душ
Ном.напряжение (переменное)	В/Гц	~220/50	~220/50
Номинальный ток	А	16	21
Максимальная потребляемая мощность	кВт	3,5	4,5
Рабочее давление	МПа	0,03 - 0,60	0,03 - 0,60
Производительность (при t=20 °С)	л/мин	2,5	3,2
Класс влагозащиты	-	IPX4	IPX4
Класс электрозащиты	-	I	I
Автоматический выключатель	А	16	21
Габаритные размеры	мм (В x Ш x Г)	382x250x91 / 400x260x100	382x250x91 / 400x260x100
Вес нетто	кг	1,8/2,1	1,8/2,1

4. УСТРОЙСТВО ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ

Устройство водонагревателя на примере серии WHN представлено на рисунке 1.



5. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Комплект поставки указан в таблице 2

Таблица 2

Наименование	шт	WHN-4 OS, WHP-4 OS	WHN-5 OS, WHP-5 OS
Комплектация	1	душ	душ
Водонагреватель в сборе с предохранительным клапаном*	1	+	+
Монтажная фурнитура (винт-дюбель) компл.	1	+	+
Прокладки уплотнительные с фильтром	1	+	+
Руководство по эксплуатации	1	+	+
Гарантийный талон	1	+	+
Душевая насадка	1	+	+
Настенный держатель для душа	1	+	+
Шланг к душевой насадке	1	+	+

* В зависимости от партии может не входить в состав модели

6. УСТАНОВКА ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ

Местоположение

1. Водонагреватель может быть установлен в любом месте при условии, что температура в помещении не будет ниже 0°C.
2. Водонагреватель устанавливается на плоскую поверхность стены так, чтобы вода и брызги не могли попасть на его корпус.
3. При определении местоположения водонагревателя следует обеспечить свободный доступ к нему из расчёта не менее 0,3 м сверху, снизу и от боковых сторон. Это даст возможность максимально удобно обслуживать и регулировать водонагреватель при необходимости.
4. Водонагреватель должен быть установлен таким образом, чтобы расстояние от нижней части прибора до пола составляло не более 1,6 м.
5. Варианты возможной установки водонагревателя представлены на рис.2.

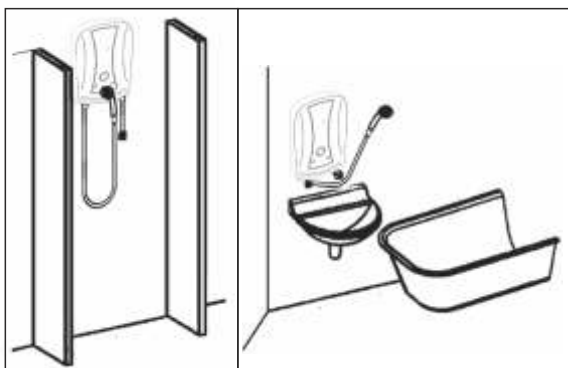


Рис. 2

Монтаж водонагревателя

- Снимите лицевую панель водонагревателя, выкрутив крепёжный винт в нижней части прибора.
- Определите точки под отверстия согласно рисунку 3.
- Просверлите четыре отверстия, соответствующей глубины, вставьте дюбели.
- Заверните винты вверху и удостоверьтесь в том, что между головкой винта и стеной имеется определённое расстояние (см. рис.3).
- Повесьте на винты водонагреватель и заверните снизу два устано-

вочных винта, подсоедините кабель электропитания, установите лицевую панель и заверните винт лицевой панели.



Рис. 3



ПРИМЕЧАНИЕ:

Установка водонагревателя в месте эксплуатации и подвод электропитания должны производиться специализированной организацией, представителями сервисной службы изготовителя или специалистами, имеющими разрешения на проведение работ по монтажу электрического оборудования, с соблюдением требований безопасности.

При нарушении инструкции по установке и эксплуатации водонагревателя, прибор гарантийному обслуживанию не подлежит, а изготовитель ответственности не несет.

Подключение к водопроводной магистрали

- Водонагреватель должен быть напрямую подключен к водопроводной сети холодного водоснабжения с рабочим давлением от 0,03 до 0,6 МПа. Если давление воды в водопроводной сети превышает 0,6 МПа, то в подводящей системе следует смонтировать редуцирующий клапан (редуктор давления), чтобы рабочее давление не превышало 0,6 МПа.
- Кран, перекрывающий подачу холодной воды, необходимо устанавливать перед ее входом в водонагреватель (Рис. 4).
- Запрещается установка перекрывающего крана на выходе горячей воды из водонагревателя (рис.5).
- После того, как водонагреватель установлен, и прежде, чем Вы подсоедините электропитание, необходимо промыть систему водой, чтобы удалить любые загрязнения или свободные частицы внутри водонагревателя. Если вы этого не сделаете, то работоспособность водонагревателя может быть нарушена.
- Входной патрубок и вывод горячей воды четко отмечены на приборе индикационными ярлыками.

- Установите предохранительный клапан (из комплекта поставки)* на патрубке подачи холодной воды в положении по стрелке - указателе направления протока воды. При этом дренажное отверстие должно быть направлено вниз и свободно для случаев аварийного слива воды.

- При соединении любых патрубков, во избежание утечек воды, применяйте резиновые уплотнительные прокладки из комплекта поставки к водонагревателю. Монтаж патрубков холодной и горячей воды производится методом резьбовых соединений (G1/2) с обязательным применением уплотнительных *манжет и фильтросетки (* входят в комплект поставки).

- На входе холодной воды РЕКОМЕНДУЕМ использовать отдельный фильтр очистки воды для увеличения срока службы нагревательного элемента, если жесткость воды составляет более 450 мг/л (CaCO₃).

ВНИМАНИЕ!

При эксплуатации водонагревателя в особо сложных (в т.ч. устаревших) водопроводных сетях с большим количеством взвешенных частиц и примесей в протекающей в них воде, применение очистительных фильтров на входе в водонагреватель **ОБЯЗАТЕЛЬНО**. Воспользуйтесь данной рекомендацией; в противном случае невыполнение данного пункта может повлиять на срок службы изделия и условия гарантийного обслуживания (вплоть до отказа в выполнении гарантийных обязательств изготовителем изделия и его сервисными службами).

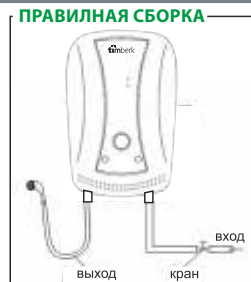


Рис. 4

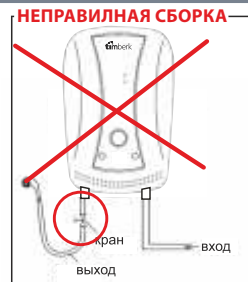


Рис. 5

* В зависимости от партии может не входить в состав модели

Убедитесь в работоспособности водонагревателя, пропустив водяной поток через него. Проверьте плотность всех соединений и, если понадобится, подтяните гайки и винты крепления, в т.ч. винты на фланцах нагревательной колбы.



ПРИМЕЧАНИЕ:

До установки водонагревателя промыть проточной водой водопроводные трубы.

Подключение к электрической сети

1. Ввод кабеля электропитания, осуществляется через боковую сторону прибора. Запрещено использование штепсельной электрической розетки при подключении водонагревателя к электрической сети, кроме моделей WHN-4 OS, WHP-4 OS.

2. Водонагреватель должен быть подключен к электрической сети переменного тока с напряжением 220 В трехжильным медным электрическим кабелем с минимальным сечением жилы: для моделей WHN-4 OS, WHP-4 OS 3x1,5 мм² и автоматом защиты 16 А; для моделей WHN-5 OS, WHP-5 OS 3x2,5 мм² и автоматом защиты 25А. Следует помнить об увеличении сечения провода, если водонагреватель и сам электрический кабель расположены на термоизолированной или нагревающейся стене.

3. Водонагреватель должен быть стационарно (постоянно) подключен к источнику электропитания (кроме WHN-4 OS, WHP-4 OS) 220 В переменного тока с обязательным подсоединением к заземляющему электрическому контуру. Удостоверьтесь в том, что сопротивление заземляющего контура составляет < 4 Ом.



ВНИМАНИЕ!

Запрещается использовать водонагреватель без надежного заземления.

4. Для подключения электропитания:

- Снимите лицевую панель;
- Оголите изоляцию проводов питания на длину не менее 7-10 мм, а провод заземляющего контура следует зачистить от изоляции на длину не менее 2-2,5 мм;
- Проведите электрический кабель через боковую сторону в задней панели корпуса прибора, прорезав острым ножом по центру уплотнение электрического кабеля;
- Снимите пластину, прижимающую электрический кабель, не потяните установочные винты, следите за тем, чтобы кабель не пересекал острых краев и не касался горячих поверхностей;

- Соедините провода электрического кабеля с соединительной колодкой в соответствии с маркировкой на приборе (см. рис.6);
- Удостоверьтесь, что все зажимные винты колодки зажаты надежно. Не плотно зажатое соединение может привести к нагреву проводов;
- Установите пластину электрического кабеля в основное положение при помощи установочных винтов, удостоверьтесь в том, что шнур питания нельзя вынуть;
- Проверьте плотность соединения всех внутренних электрических контактов, включая съемные контактные группы и болтовое контактное соединение на нагревательных элементах. При наличии ослабленных мест необходимо выполнить их закрепление и затяжку;
- Установите лицевую панель.

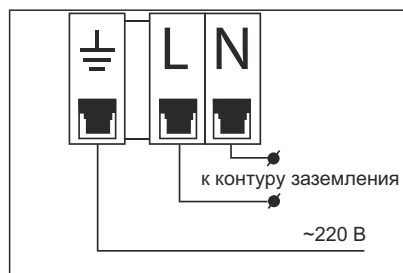


Рис. 6

7. УПРАВЛЕНИЕ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЕМ

Панель управления

Модели WHN-4 OS, WHN-5 OS

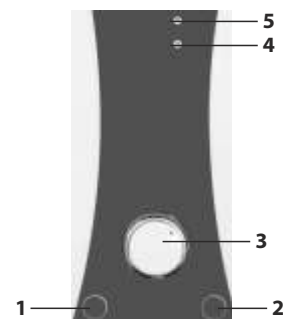


Рис. 7

1. Кнопка "TEST"

Используется для тестирования прибора на утечку тока.

2. Кнопка "RESET"

Используется для сброса тестирования прибора на утечку тока.

3. Регулятор мощности

Используется для регулировки мощности нагрева воды.

4. Индикатор "POWER"

Загорается при нагреве воды.

5. Индикатор "Electricity check".

Загорается при наличии электропитания.

Модели WHP-4 OS, WHP-5 OS

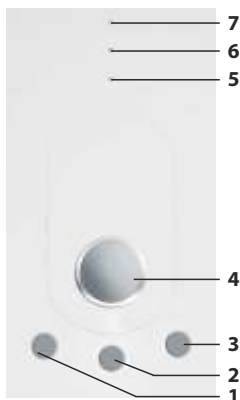


Рис. 8

- 1. Кнопка «TEST»**
Используется для тестирования прибора на утечку тока.
- 2. Кнопка «RESET»**
Используется для сброса тестирования прибора на утечку тока.
- 3. Кнопка «ON/OFF»**
Используется для включения прибора
- 4. Регулятор мощности**
Используется для регулировки мощности нагрева воды.
- 5. Индикатор «POWER»**
Загорается при нагреве воды.
- 6. Индикатор «E-SAFE»**
Загорается при наличии электропитания.
- 7. Индикатор «EARTH»**
Загорается при наличии заземления.

Эксплуатация водонагревателя.

1. При первом запуске в работу или после длительного не использования водонагревателя, заполните его водой, для чего откройте запорный кран подачи холодной воды и убедитесь, что из излива в точке потребления устойчиво течет холодная вода. Это показывает, что прибор наполнен водой.
2. Включите электропитание, в течение 2 секунд прибор серии WHN проведёт самодиагностику, и, если нет утечек тока, то на панели управления загорится индикатор «Electricity check». Для прибора серии WHP нажмите кнопку «ON/OFF», в течение 2 секунд прибор проведёт самодиагностику, и, если нет утечек тока, то на панели управления загорится индикатор «E-SAFE» и индикатор «EARTH».
3. Поверните ручку регулятора мощности (рис.7,8) по часовой стрелке, загорится индикатор «POWER» (при условии, что проток воды будет более 2,4 л/мин) и водонагреватель начнет нагрев воды.
4. Для проверки водонагревателя на утечку тока, нажмите на кнопку «TEST», когда водонагреватель работает в нормальном режиме, индикаторы «Electricity check» и «POWER» погаснут (для серии WHN) либо индикаторы «E-SAFE», «EARTH» и «POWER» (для серии WHP) и нагрев

прекратится. Нажмите кнопку «RESET», проверка будет отменена, индикаторы загорятся и прибор вернется в рабочий режим. Если в схеме устройства есть утечка тока, то нажатие на кнопку «RESET» не отменит проверку на утечку и индикаторы гореть не будут, это значит, что с водонагревателем возникли проблемы и его нельзя использовать. При проверке на утечку тока, при нормальной работе водонагревателя, если ток утечки превышает определенное значение в диапазоне от 7,5 мА до 15 мА, то индикаторы гореть не будут, нагрев воды производиться не будет. Прибор можно использовать только после того, как будет устранена утечка тока.

5. Для регулировки температуры горячей воды можно использовать кран на входном патрубке (вход холодной воды) или на предохранительном клапане. Уменьшая поток воды, вы увеличиваете температуру воды на выходе и, соответственно, наоборот. Также для изменения температуры воды используйте регулятор мощности (рис.7,8).



ПРИМЕЧАНИЕ:

Входящая вода нагревается во время протекания через нагревательный элемент внутри колбы. Температура воды в водопроводной сети может колебаться в течение года от 3 °С до 20 °С.



ВНИМАНИЕ!

Модели WHN-4 OS, WHP-4 OS мощностью 3,5 кВт предназначены для использования в летний период при температуре воды на входе в водонагреватель не менее +16-18°С.

6. Для выключения прибора поверните ручку регулятора мощности против часовой стрелки и закройте кран подачи холодной воды.

6. Для выключения прибора поверните ручку регулятора мощности против часовой стрелки и закройте кран подачи холодной воды.

8. ОБСЛУЖИВАНИЕ

В процессе пользования водонагревателем в отверстиях распылителя душевого излива может появляться накипь. Это снижает эффективность нагрева, ухудшает разбрызгивание воды и повышает давление воды в нагревательной колбе. Для предотвращения подобных явлений необходимо осуществлять периодическую чистку распылителя с применением бытовых химических средств и мягких щеток. Не применяйте для чистки абразивные чистящие вещества и химические средства не предназначенные для этого.

а) Внешний уход:

- Отключите прибор от сети электропитания и дайте ему возможность полностью остыть.

- Очистите внешнюю поверхность корпуса прибора с помощью слегка влажной мягкой тряпочки, а затем протрите насухо. Не используйте для чистки абразивные чистящие средства.

б) Чистка фильтра:

Если скорость подачи воды из нагревателя уменьшилась, необходимо очистить фильтр грубой очистки, установленный на входе холодной воды в водонагреватель. Для этого необходимо:

- Отключить прибор от сети электропитания и дать ему возможность полностью остыть.

- Перекрыть подачу холодной воды.

- Открутить шланг подачи холодной воды от водонагревателя, вынуть сетчатый фильтр грубой очистки и промыть его под струей проточной воды.

- Восстановить соединительную подводку в обратной последовательности.

9. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Таблица 3

Возможные неисправности и методы их устранения

Проблема	Возможные причины	Возможные причины
При включении питания индикаторные лампочки не загораются.	1. Отсутствует электропитание. 2. Сработало или не было включено устройство ограничения температуры 95°C. 3. Неисправна печатная плата. 4. Утечка тока.	1. Проверьте, не отключено ли электропитание. 2. Включите ограничитель температуры 95°C. 3-4. Обратитесь к специалисту по ремонту в сервисный центр Timberk.
Индикаторная лампочка нагрева «Power» не горит, вода не греется.	1. Проток воды менее 2,4 л/мин. 2. Переключатель режимов мощности выключен. 3. Сработало устройство ограничения температуры 55°C из-за перегрева. 4. Слишком маленькое давление воды в водопроводной системе.	1. Увеличьте проток воды. 2. Включите переключатель режимов мощности. 3. Подождите, пока ограничитель температуры 55°C остынет и включится. 4. Подождите, когда восстановится нормальное давление воды в системе.
Из крана выхода горячей воды не идет вода.	1. Отключена подача воды. 2. Не открыт впускной кран холодной воды.	1. Подождите восстановления подачи воды в водопроводной системе. 2. Откройте впускной кран холодной воды.
Утечка воды.	Проблема с герметичностью соединения каждой трубки.	Восстановите герметичность соединения.
Температура воды на выходе из нагревателя иногда горячая, иногда холодная.	Т1. Нестабильное давление воды. 2. Температура воды на выходе из нагревателя слишком велика, снова и снова срабатывает защита от перегрева.	1. Используйте водонагреватель, как только стабилизируется давление воды. 2. Уменьшите мощность нагрева, увеличьте проток воды.
При закрытом кране входа воды индикатор нагрева «Power» продолжает гореть.	Неполадка датчика протока воды.	Обратитесь к специалисту по ремонту в сервисный центр Timberk.
При нажатии на кнопку "TEST" индикаторы гаснут, при нажатии на кнопку "RESET" индикаторы не загораются.	Утечка тока.	Обратитесь к специалисту по ремонту в сервисный центр Timberk.

10. ПРИНЦИПИАЛЬНАЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА

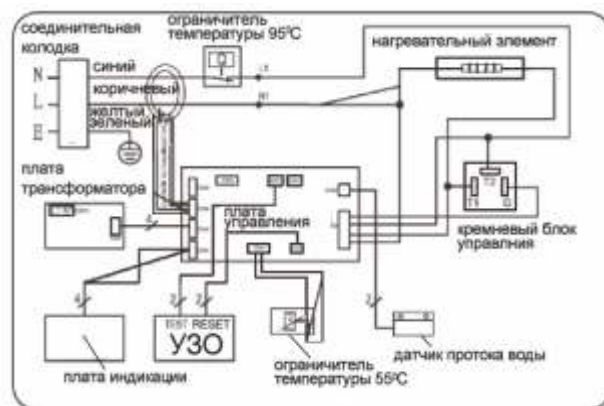


Рис. 9

11. УТИЛИЗАЦИЯ

По окончании срока службы водонагреватель следует утилизировать. Подробную информацию по утилизации водонагревателя Вы можете получить у представителя местного органа власти.

Срок службы прибора - 5 лет.

12. ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

Изделие соответствует директиве ЕЕС 89/336, касающейся электромагнитного оборудования

Гарантируется безотказная работа изделия в соответствии со сроками, указанными в гарантийном талоне. Обязательно ознакомьтесь с условиями гарантии и требуйте от продавца правильного и четкого заполнения гарантийного талона.

Гарантийный талон вложен в упаковку изделия

Timberk снимает с себя любую ответственность за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией Timberk людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло в результате

несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.

Товар сертифицирован на территории России органом по сертификации: пер. № РОСС RU.0001.11AB71
ПРОДУКЦИИ ООО «ОПТИМАТЕСТ».

Фактический адрес: 123308, г. Москва, ул. Мневники, д. 3, корп. 1, оф. 323; Юридический адрес: 115162, г. Москва, Павла Андреева ул., дом №28, корпус 4, тел. +7 495 6044266, факс +7 495 6044266

Орган по сертификации может обновляться ежегодно. При отсутствии копии нового сертификата в коробке, спрашивайте копию у продавца

Товар соответствует требованиям нормативных документов:

ГОСТ Р МЭК 60335-2-35-2000

ГОСТ Р 51318.14.1-2006 р.4

ГОСТ Р 51318.14.2-2006 р.5,7

ГОСТ Р 51317.3.3-2008

ГОСТ Р 51317.3.2-2006 р.6,7

№ сертификата: RU C-IL.AB71.B.00051

Сертификат обновляется ежегодно. При отсутствии копии нового сертификата в коробке, спрашивайте копию у продавца

Срок действия: с 09.02.2012 до 08.02.2015

Изготовитель:

«Тимберк Хоум Хиатинг Эпплаенсис Компани» Хамасгер стрит, 10, Эйлат, Израиль 88000

Телефон/факс +972-8-637-88-311

Импортер*:

ООО «Гольфстрим» Адрес: г.Москва, ул. Кожевническая, дом 1, стр.1, офис 606

Телефон/факс (499) 638-26-77

По вопросам сервисной поддержки и качества приобретенного товара просьба обращаться по телефону:

+ 7 (495) 6275285

** Данные могут быть изменены в связи со сменой производителя, продавца, производственного филиала или импортера в РФ или страны ЕТС. Актуальную информацию Вы можете получить из содержания действующего на момент продажи сертификата соответствия, а также из данных этикетки, которой маркируется упаковка изделия до даты последующей продажи дистрибьютором на территории РФ или стран ЕТС.*